

Cérémonie de clôture pour les maréchaux-ferrants PQ 2015

Celui qui dispose d'une formation a un avenir

Le 3 juillet 2015, 19 nouveaux professionnels ont reçu leur certificat attestant la réussite de leur procédure de qualification.

Ils ont apprécié cette joyeuse manifestation avec leur famille et leurs amis.

Richard Hasler, président de l'Association des maréchaux-ferrants, et Daniel Bonzon, représentant de la région ouest, ont accueilli les maréchaux-ferrantes et maréchaux-ferrants fraîchement diplômés. Beat Stierli, directeur de l'Association Technique agricole, a invité les jeunes professionnels à profiter de cette soirée après leurs quatre ans d'apprentissage. Il leur a prédit un bon avenir grâce à leur bonne formation: «maintenant il s'agit d'acquérir un maximum d'expérience selon la devise: c'est en forgeant que l'on devient forgeron.»

«À la maison doit commencer...»

Beat Wampfler, vétérinaire au Centre équestre sportif de Berne et membre de

la Commission suisse pour le développement professionnel et de la qualité de la formation, a rappelé que la publication «le maréchal-ferrant suisse» mentionnait déjà en 1916 que la théorie sans la pratique était triste, mais qu'un métier sans la connaissance adéquate était comme travailler sans sa tête. Il faut donc les deux et les maréchaux-ferrantes et maréchaux-ferrants ont pu les acquérir pendant leur formation: «celui qui dispose d'une formation a un avenir». Il a remercié les personnes qui ont participé à la réussite de la formation. Il s'est adressé aux parents en citant Jeremias Gotthelf: «à la maison commence ce qui doit briller dans la patrie». En s'adressant aux formateurs, il a souligné l'importance de la forma-



Die erfolgreichen Hufschmiede und Hufschmiedinnen QV 2015

Les maréchaux-ferrants et les maréchaux-ferrantes PQ 2015

Vorname Prénom	Name Nom	Ausbildungsbetrieb Entreprise formatrice
Victoria	Bachmann	Matthias Wickli GmbH, Schmiedearbeiten
Loris	Bigler	Simon Aebi Hufbeschlag
Ruedi	Biser	Hasler Schmied-Hufschmied GmbH
Philippe	Blanc	Benoît Richard, Maréchal-ferrant
Yvan	Boillat	Burkhalter Matthias, Maréchal-ferrant
Gaëtan	Boy	Flying Anvil Company, Bernard Duvernay
Numa	Buchli	Mettler Christian, Maniscalco
Reto	Eggenberger	Urs Teuscher, Schmiede/Schlosserei
Rachid	Er-Rays	Hufschmiede Dalchenhof GmbH
Sébastien	Gallus	Maret Cyril, Maréchal-ferrant
Ramona	Graf	Stephan Gloor, Hufschmiedemeiser
Franziska	Hauenstein	Erne Silvan, Hufschmiede
Bettina	Kämpfer	Peter Rindisbacher, Hufbeschlag/Metalldesign
Brandon	Kempe	Hans Barmettler, Huf- und Wagenschmiede
Matthias	Kunz	Cyrill Zuber, Huf-Schmied, Maréchalerie
Stefan	Mägli	Mägli Heinz, Schmiede/Schlosserei
Janic	Mantel	Vetterli Daniel, Schmiede und Hufbeschlag
Ludovic	Taillard	Haras National Suisse, Nationalgesüt
Nathalie	Wahl	Andi Weishaupt, Hufschmied



Hintere Reihe, von links: Nathalie Wahl, Victoria Bachmann, Brandon Kempe, Numa Buchli, Gaëtan Boy, Philippe Blanc, Stefan Mägli, Reto Eggenberger, Ludovic Taillard, Sébastien Gallus.

Vorne: Ramona Graf, Rachid Er-Rays, Franziska Hauenstein, Ruedi Biser, Matthias Kunz, Yvan Boillat, Bettina Kämpfer, Loris Bigler

Nicht auf dem Bild: Janic Mantel.

Derrière, depuis la gauche : Nathalie Wahl, Victoria Bachmann, Brandon Kempe, Numa Buchli, Gaëtan Boy, Philippe Blanc, Stefan Mägli, Reto Eggenberger, Ludovic Taillard, Sébastien Gallus.

Devant : Ramona Graf, Rachid Er-Rays, Franziska Hauenstein, Ruedi Biser, Matthias Kunz, Yvan Boillat, Bettina Kämpfer, Loris Bigler

Pas sur la photo : Janic Mantel.

Hufschmiede Schlussfeier QV 2015

Wer eine Ausbildung hat, hat eine Zukunft

19 neue Berufsleute durften am 3. Juli 2015 in Aarberg das Eidgenössische Zertifikat für das bestandene Qualifikationsverfahren in Empfang nehmen. Sie genossen den freudigen Anlass zusammen mit ihren Familien und Freunden.

Richard Hasler, Präsident des Fachverbands Hufschmiede, und Daniel Bonzon, Vertreter der Region West, konnten die frischgebackenen Hufschmiedinnen und Hufschmiede begrüßen. Beat Stierli, Leiter Fachverband Landtechnik, lud die jungen Berufsleute ein, nach den vier Jahren Lehrzeit heute Abend den Moment zu geniessen. Den Hufschmiedinnen und Hufschmieden sagte er dank der guten Ausbildung eine gute Zukunft voraus: «Jetzt aber geht es nach dem Motto "Übung macht den Meister", oder auf französisch "C'est en forgeant que l'on devient forgeron"

darum, möglichst viele Erfahrungen zu sammeln.»

«Zuhause muss beginnen...»

Beat Wampfler, Tierarzt am Nationalen Pferdesportzentrum in Bern und Mitglied der Schweizerischen Kommission für Berufsentwicklung und Qualität (KoBeQ), erinnerte daran, dass die Publikation «Der Schweizer Hufschmied» bereits 1916 darauf hinwies, dass Theorie ohne Praxis grau, ein Beruf ohne das entsprechende Wissen aber kopflose Arbeit sei. Es braucht also beides, und das konnten sich Hufschmiedinnen und

Hufschmiede während ihrer Ausbildung aneignen: «Wer eine Ausbildung hat, hat eine Zukunft.» Er dankte allen, die zum Gelingen beigetragen haben. An die unterstützenden Eltern richtete er das Sprichwort von Jeremias Gotthelf: «Zuhause muss beginnen, was leuchten soll im Vaterland.» Gegenüber den Ausbildnern versicherte er, wie wichtig die Berufsbildung sei, wofür sich sogar Bundesrat Johann Schneider-Ammann im In- und Ausland einsetzt. Den Lernenden schliesslich gratulierte er zum Mut, einen Beruf zu lernen, der zwar eher etwas traditionell

tion professionnelle et que le Conseiller national Schneider-Amman s'engage pour la formation dans le pays et à l'étranger. Finalement, il a félicité les jeunes pour leur courage d'avoir appris une profession plutôt traditionnelle, mais qui sera certainement encore longtemps demandée.

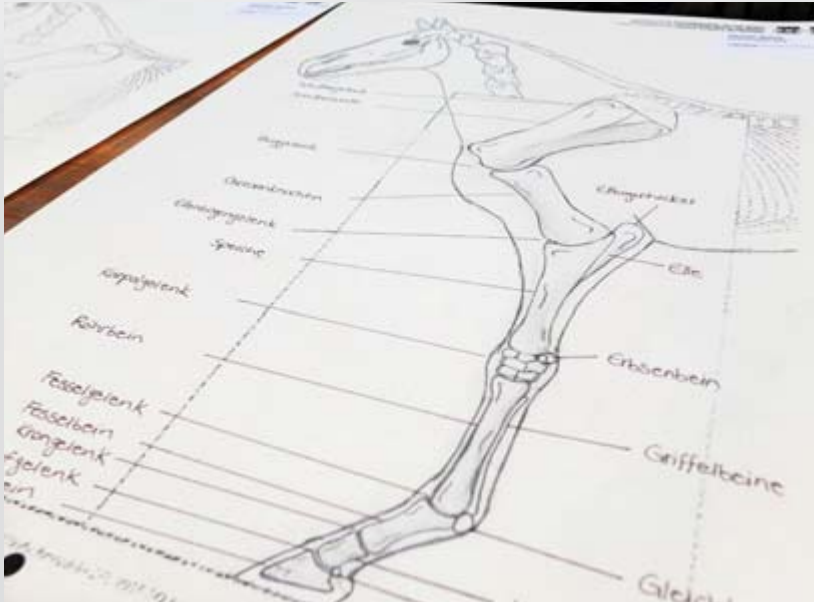
Futurs maréchaux-ferrants

Cette année encore, les meilleurs ont reçu un hommage spécial.

Le maître de cérémonie Peter Oehrli de la Corporation des forgerons de Berne a primé les trois meilleurs travaux pratiques: Reto Eggenberger (5,5) a reçu un marteau Habermann et Ludovic Taillard (5.1) et Ruedi Biser (5,0) ont

reçu chacun un prix en argent. Urs Teuscher a représenté la Corporation des forgerons Eligius à Schaffhouse et il a remis un marteau et un tablier à Bettina Kämpfer (5,5 Connaissances spécifiques et 5,7 Connaissances générales) pour le meilleur travail théorique. Finalement, John Brunner, président de la Corporation des forgerons de Zurich, a remis le prix spécial à Reto Eggenberger, qui a réalisé le meilleur résultat dans toutes les branches. Reto sera invité au « Sechseläuten 2016 ». Et pour clore la cérémonie, Urs Würsch, chef expert, a invité les personnes présentes à l'apéro bien mérité, qui fut l'occasion de parler métier devant les travaux pratiques exposés. ■

Rob Neuhaus



Skizzieren wird immer wichtiger für Hufschmiede und wird entsprechend geprüft.

Esquisser devient essentiel pour les maréchaux-ferrants et est donc évalué en conséquence.



Die Prüfungsarbeit der Konstruktion: eine « Stollenkiste » zum Ausdornen und Entfernen von Stollen und Hartmetallstiften.

Le travail d'examen de la construction: une « caisse de maréchal-ferrant » pour étamper et enlever les crampons et les pointes en métal dur.

Sie lieferten die drei besten praktischen Arbeiten ab und wurden von der Zunftgesellschaft zu Schmieden Bern geehrt: Ruedi Biser (PA 5.0), Reto Eggenberger (PA 5.5), Ludovic Taillard (PA 5.1).

Ils ont réalisé les trois meilleurs travaux pratiques et ont été honoré par la Corporation des forgerons de Berne: Ruedi Biser (TP 5,0), Reto Eggenberger (TP 5,5), Ludovic Taillard (TP 5,1).



ist, aber mit Sicherheit noch lange gefragt ist.

Zünftige Hufschmiede

Auch dieses Jahr erhielten die Besten des Jahrgangs eine besondere Ehrung. Stubenmeister Peter Oehrli von der Zunftgesellschaft zu Schmieden Bern, prämierte die drei besten praktischen Arbeiten: Einen Habermann-Hammer erhielt Reto Eggenberger (5.5) und je einen Geldpreis gab es für Ludovic Taillard (5.1) und Ruedi Biser (5.0). Urs Teuscher vertrat die Schmiedezunft Eligius in Schaffhausen und überreichte Bettina Kämpfer (5.5 BK und 5.7 Allgemeinbildung) einen Hammer und eine Schürze für die beste theoretische Arbeit. Schliesslich übergab John Brunner, Obmann des Handwerks in der Zürcher Zunft zur Schmiden, den Spezialpreis an Reto Eggenberger, der den besten Abschluss überhaupt geschafft hatte. Reto wird als Gast ans Zürcher Sechseläuten 2016 eingeladen. Jetzt konnte Chefexperte Urs Würsch die Gäste zum wohlverdienten Apéro einladen, kombiniert mit Fachsimpeln über die ausgestellten Prüfungsarbeiten. ■

Rob Neuhaus



Ehrung für Bettina Kämpfer:
beste Theorie (BK schriftlich 5.5
und AB 5.7).
Distinction pour Bettina Kämpfer:
meilleure théorie (CS écrit 5,5 et
CG 5,7)